

SAPTOE

25 APRIL 1942 No. 93

9 SILIH MOELOD 1873

INI HARI

TERBIT 1 LEMBAR

Milik kepeojanjan : R. BRATANATA.

Penerbit : Pertjitakan „NICORK” Pangeran Soemedangweg 80B Telf. 2054 dan roemah 3212 Postbox 32 —o— BANDOENG

Adm. Njonja R. A. Distanato

Hoofd Redacteur Doehanoeddin

Dir. Hoofdred. R. Distanato

TAOEN KE 5 LEMBARAN KE SATOE

Langganan seboelan

f 1.— . . oleh Looper Bd. f 1.10 . . oleh Post

ADVERTENSI :

Sebaris f0,30 Sediktinja f 3

# Nicork-Express

## Meriem Nippon masih berdentoe<sup>2</sup> di Corregidor.

## Radio San - Francisco poesing kepala . . . ?

## Lagi<sup>2</sup> Amerika bikin provocative tengik !

(RADIO-TOKYO 24 APRIL 1942).

### MEDAN PERANG FILIPINA :

## Meriem Nippon masih berdentoe<sup>2</sup> - dentoe<sup>2</sup> di Corregidor.

Dari medan perang Filipina diterima kabar, bahoea sampe hari diemoemkenja kabaran ini, berdentoe<sup>2</sup>ma soera tembakan meriem Nippon . . . . .

Lebih djaoh pimpinan tiangi tentara Nippon mengabarkan, bahoea serdadoe<sup>2</sup> moesoeh jg tjoba aken melarikan kederah . . . . .

### TIONGKOK :

#### Kekedjeman kaeom soedagar

Meskipoen penghidoepan di Chekiang sanget genting pada waktoe ini, . . . . .

Seorang soedagar di Chekiang baroe<sup>2</sup> ini telah ditembak mati oleh bangaanja sendiri . . . . .

Pemerintah Chungking sanget merasa tjemas dengan adanya ketjauan ini, . . . . .

#### Menoe<sup>2</sup>doe<sup>2</sup> kema<sup>2</sup>moeran Hongkong.

Di kota Hongkong jg didoe<sup>2</sup>ki tentara Nippon, baroe<sup>2</sup> ini telah diadakan pertemuan antara pembesar<sup>2</sup> Nippon dg 6 orang dari wakil Pers disana, . . . . .

#### SOERABAJA :

#### Djoeroe penasehat, Kodama tiba di Soerabaja.

Graaf Kodama dari Nippon, pada hari Rebo jang baroe<sup>2</sup> laloe telah tiba di Soerabaja, . . . . .

#### Pembasman kaeom Communist.

Dari Chungking diterima kabar, bahoea seorang jg terkemoek, . . . . .

#### San Francisco soedah poesing kepala ?

Radio-San Francisco menjarkan kabar propaganda jg . . . . .

Disini njatalah kepada kita, bahoea Amerika soeka sekali dengan menjarkan kabaran jang berisat isepan djempol.

Sun telah diangkat menjadi Senapati, . . . . .

Pembesar<sup>2</sup> Nippon di Tjiongkok Oetara ada menjatakan pendaptjnja, . . . . .

Roepanja Amerika masih menjtjoba djoega oentoe<sup>2</sup> menjatjua perhoeboengan baik antara Nippon dg Sovjet, . . . . .

#### Martinique soeroeh di doedoeki Amerika ?

Achl<sup>2</sup> Penasehat di Amerika mengandjoerkan, agar moesa<sup>2</sup> har . . . . .

dapat diseleseikan. Lebih djaoh beliau kataka, bahoea ini teroe tama hasil dari giatnja pendoe . . . . .

#### PERANTJIS :

#### Perhoeboengan baik antara Nippon-Laval

Dari Vichy diterima kabar, bahoea ambassadeur Nippon pada hari Kemis jang baroe<sup>2</sup> laloe, telah datang berkoendjoeng pada premier Perantjis baroe, Pierre Laval. . . . .

#### VICHY :

#### Serba Baroe di Vichy

Berita jg diterima dari Vichy mengataka, bahoea berhoeboeng dg pengangkatan Laval menjadi Perdana Menteri Perantjis, . . . . .

Selandoetnja dari Pretoria diterima kabar, bahoea Afrika Selatan telah poetoe<sup>2</sup> perhoeboengan dengan Vichy. . . . .

#### AMERIKA :

## Lagi Amerika bikin Provocative tengik !

Serast<sup>2</sup> kabar di Amerika berkaok<sup>2</sup> tentang serangan Amerika ke Tokio pada hari Saptoe jang baroe<sup>2</sup> laloe itoe. . . . .


Hal ini telah menjimboelken lagi "keloe<sup>2</sup>joenan" jg baaoe dari Amerika Serikat. . . . .

Roepanja Amerika masih menjtjoba djoega oentoe<sup>2</sup> menjatjua perhoeboengan baik antara Nippon dg Sovjet, . . . . .

Amerika selaloe maen milioen dollar, . . . . .

Tapi hanja diatas kertas. Menteri penerbangan Amerika, Marshall dan Harry Hopkins jang mengerooes "lease and lend" telah mengadakan pertemuan dengan pemoe<sup>2</sup> Inggris dan Isen<sup>2</sup> negri Sekoetoe oentoe<sup>2</sup> merantjjan perjenangan jg aken deteng terhadep kekoetan Nippon, . . . . .

Rectificatie Dalem verslag Pertemoean Pers jg dimoeatken dalem Nicork-Express hari Kemis 23 boelan ini pagia 2 terdapat kesalahan . . . . .



## KIMIGAYO.

### Lagoe Kerajaan Nippon.

Tempo C :

2	1	2	3	/	5	3	2	--	/	3	5	6	6	6	/					
Ki	mi	ga	a		yo	o	wa	--		chi	yo	ni	-	i	-					
2	7	6	5	/	3	5	6	--	/	2	1	2	--	/	3	5	6	5	/	
ya	chi	yo	ni		sa	za	re	--		i	shi	no	--		i	wa	o	to		
3	5	2	--	/	6	1	2	--	/	1	2	6	5	/	6	5	3	2	--	/
wa	ri	te	-	ko	ke	no	-	mu	-	u	su	-	u	ma	-	a	-	a	da	-

Moedah-moedahan Maharadja kita bertachta oentoe<sup>2</sup> selmanja, Sedang matahari menjjarkan tjahjanja beriboe-riboe tahoen lamanja, Sehinga batoe kerikil sampai menjjadi batoe besar jang berloemoet adanja.

Moge onza Keizer regeeren voor immer, terwyl de zon schijnt over duizenden eeuwen, tot kiezal verandert in mos-bedeekte rotsen.

Barhoeboeng dengan hari lahirnja Seri Padoeka jang Moelija Baginda Tenna Heik s, maka disini kami miota perhatian segenap pembatja<sup>2</sup>, agar soepaja sama<sup>2</sup> merayakan hari kelahirannya Seri Baginda itoe, meandakan tanda hati soetiji kita dan terima kasih kita, jang kita telah terbeba dari segala bentjana. Oleh sebab itoe marilah kita bersama<sup>2</sup> mempelajari lagoe Keba g s a a n D a i N i p p o n „KIMIGAYO". Dari moelai tanggal 24 April 1942 malam, dengan perantjan Radio Bandoeng soedah, dipoe<sup>2</sup>ter lagoe terseboet, sesoedahnja memakloem<sup>2</sup>makloem<sup>2</sup>makloem<sup>2</sup> loemat jang penting, jaitoe sesoedah poekoel 20.00 waktoe Nippon. Lagoe itoe diperdenjarkan sampai tanggal 28 April 1942 dan sesoedah itoe hendaklah segenap pendengar dan pembatja soedah hafal dan lanjjar. Berstatoelah oentoe<sup>2</sup> keperluan anak Asia.

oentoe<sup>2</sup> mendoedoeki Madagascar. Demikianlah kata propaganda Inggris itoe. Keterangan ini dikataken oleh Inggris, waktoe mereka hendak mendoedoeki Timor.

Perboetan Inggris jang sia-sia. . . . .

Tentang penjerangan Inggris terhadap pantai Perantjis dekat Boulogne, maka soerat kabar Djerman memoeat artikel jg sanget menarik hati dan terang sekali.

„Berliner Zeitung" menoe<sup>2</sup>lis, bahwa Inggris teroes lakoe<sup>2</sup>ken pekerdjaan jg boenoeh diri itoe. Perboetan Inggris ini adalah akibat dari kritik Amerika dan oentoe<sup>2</sup> menoe<sup>2</sup>doe<sup>2</sup>joen, bahwa Inggris tidak KETIDOE<sup>2</sup>RAN. . . . .

Amerika selaloe maen milioen dollar, . . . . .

Rectificatie Dalem verslag Pertemoean Pers jg dimoeatken dalem Nicork-Express hari Kemis 23 boelan ini pagia 2 terdapat kesalahan . . . . .

„Rantjangan" „Lesse" and lead bill (wet kasi pindjem alat sen . . . . .

Tentang Perajaan Tentyosetsu Dengan hormat, Menambah pemberian tahoe tentang perajaan Tentyose T-SU, hendaklah nanti pada tanggal 28 dan 29 April, temponja moelai djam 20 sampai 22 diperantahkan memasang petasan-paha (kembang api) sadja, serta pada tanggal 29 April temponja moelai djam 12 sampai djam 16 diperantahkan memasang petasan sadja. Sekianlah adanja, Pembesar<sup>2</sup> Pemerintah „ISAMU," Balatentara Nippon baharian Djawa-Barat.

Pemberian tahoe. Dari Pembesar<sup>2</sup> Pemerintah „ISAMU," Balatentara Nippon.

Tentang temponja berpergian didalam dan diloe<sup>2</sup>er kota Bandoeng dan djoega d.l.l. tempat moelai tanggal 24 ini boelan dirobah seperti berikoe<sup>2</sup> : 1. Larangan boeat berpergian pada malam hari temponja dirobah moelai djam 23 setema [jaitoe djam stengah 12 malam] sampai djam 4 pagi. 2. Tentang larangan berpergian dalam dan loear kota boeat orang-orang bangsa asing, ketjoe<sup>2</sup>ali bangsa Asia, soedah dihapoe<sup>2</sup>kan, maka dari itoe bangsa asing djoega tidak perloe memakai izin lagi boeat berpergian.

DIMINTA BELI. Lampoe<sup>2</sup> radio boetan Amer. type 25 Z 6 dan 25 L 6. Penawaran BILDERDYKSTRAAT 18.



# Pertemoean pers.

(1)

Oentoek ketiga kalinya kemarin sore digedeung Pemerintah Isamu Tentara Nippon di Wilhelmina-boulevard No. 9, oleh j.m. toean Kolonel Kumajiro Matsui telah diadakan pertemoean dengan para wartawan (Indonesia).

Seperti yang soedah-soedah, dalam pertemoean itoe toean mr. Ozu berlakoe setjara djoeroe-bahasa.

Pertemoean yang dimoelai djam 3 ditoeoep djam 5.30.

Jang moela-moela diterangkan oleh j.m. toean Kolonel K. Matsui dalam pertemoean itoe ialah tentang robahan tempo bekerdja dari kantor-kantor dan toko-toko d.s.b.

Lebih landjoet beliau mendjelaskan begini:

Sekarang inilah masanja bagai kita semoea oentoek bekerdja ke ras mendirikan Asia-Raya-Baroe. Itoelah sebabnja, maka semoeba bangsa Indonesia haroes dapat menghapoeskan kebiasaan jg doelo, dan memasoekkan pendirian kedalam tjita-tjita terseboet diatas.

Tjita-tjita tadi ialah mendirikan Asia-Raya-Baroe, tida akan hasil di bilamana orang-orang bekerdja hanja siang hari sadja; atau dg lain perkataan: bilamana orang-orang bekerdja hanja dalam tempo jg pendek sadja seperti didjama doelo.

Itoelah sebabnja, maka moelai tanggal 29 April 1942 tempo bekerdja dikantor-kantor itoe ditetapkan begini: moelai djam 9 sampai 17, dan toko-toko haroes diboeika moelai djam 9 sampai djam 22.

Bekerdja lebih lama dari pada jg ditetapkan diatas tadi, itoe tida dilarang.

Tempo bekerdja seperti jg dimaksod itoe tida boleh memake tempo mengaso atau pause. Tempo boeat makan, jg biasa djoega dinamaken orang „schepitje“, itoe tida boleh diadakan lagi; orang dapat makan dengan bergiliran, soepnja waktoe bekerdja tida terganggu lagi.

Dengan pendek, orang2 semoeba haroes mengerti, bahoea kaloe sekerang masih djoega memake ke biasan tidoer siang hari, itoe ber arti kehilangan banjak tempo oentoek bekerdja; dan itoelah sebabnja maka orang2 haroes menghapoeskan kebiasaan jg doelo, ma soek kidekaan djaman sekarang. Atoeran waktoe bekerdja seperti jg dimaksod tadi itoe haroes didjalanken oleh soemoemnja Ra

dat, djangan sampe ada jg ketinggalan.

Selandjoetnja j.m. Kolonel K. Matsui mendjelaskan keterangan njia begini:

Oentoek mendirikan Asia-Raya-Baroe itoe haroes beroesaha keras. Hal ini dapat dioemoekan orang2 akan bikin roemeh baroe, soeatoe maksod jg perloe dg wang, dg barang2 material, dg tenaga bekerdja dll. poer akan makan tempo tida sedikit.

Disini sekarang ada roemeh toea jg akan dirobak, akan di bongkar, seboeloem kita mendirikan kan roemeh baroe tadi. Hal ini djoega (membongkar) makan ongkos, tempo, tenaga dsb.

Djikalau ada jang menghalangi halangi oentoek membongkar roemah toea itoe, nistjaja pekerdja annja-poen akan lebih lambat poela, akan memakan tempo lebi banjak lagi.

Apalagi kita sekarang hendak atau bermaksod (bertjita-tjita) mendirikan roemah jang sangat besar, ialah Asia-Raya-Baroe ta di. Oemoem mengerti, bagaimana akan lebih-lebih banjaknja maksod terseboet memiata dan me makan ongkos (tempo), wang ma terisjal, arheid d.l.l. Salah, salah sekali orang jang menjangka bahwa kesentausaan Aza itoe degan lekas akan dapat tertjepai. Orang jang mempoenjai pikiran demikian sangat keliroe, oleh karena kesentausaan

Asia tadi moengkin tida akan datang sepanjing kita masih bi doep, atau moengkin kita sendiri ta akan mengalamnja. Akan tetapi oemoem haroes mengerti, bahwa kita sekarang ini lagi me ngerdjakan (membikin) kesentausaan Asia Raya oentoek djaman jg akan datang, oentoek hari ke moedien, bagai anak-tjoetjoe ke toeroenan kita semoeba.

Semoeba kesoesahan dalam mengerdjakan oesaha kita itoe, ialah mendirikan kan soesoenan baroe, disebabkan kemoeloaannja tjita2 tadi. Harapan kita haroe toeroes kita kerdja kan menoedjoe kearah jang baik.

Memang, hampir dapat dipastikan, barang siapa jg mempoenjai harapan besar, jg menghadapi kesoesahannja. Akan tetapi, kalau dibanding kan dengan besarnya pengharan pada tadi, kesoesahan itoe boleh dibilang ketjil sekali.

(Ada samboengannja).

## Peladjaran bahasa NIPPON dimoelat dalam Nicork sampe tamat.

(Ka XXXI)

(Djilang kentip)

### Perboeatan dan pengentaran manoesia

keterangan kekoetiran persediaan kepertjajaan kedjoestaban kelakoean kesettiaan petalian djiwa (tjinta) sebagai anak dan sjah penghargaan terhadap orang (respect) do'a angan2 bagoes pertendoenjoekan pemitjaraan (pedato) pemitjaraan pertanjaan pertjawaban tangisan tertawa (ketawa) keloejoekan perboeatan permainan membetoealkan kesalah-lahan (preksa kesalahan) correctie pertemoean (ketemoe) perpisahhan rapat menojingkirkan

setsumei shipai enrijo shin itsuwari okonai chu

ko

sonkei iu azuwashi ha nashi homeru toi kotae naki warai tawamure tsukuru asobi

aratame au wakara atsuwari sakeru

## SAKIT - KENTJING - NANAH (DRUIPER)

Datenglah lekas tjarik obatnja, jang soeda terboekti riboeaan orang disemboehken dari siksa'an itoe oleh:



Terdjoeal 1 stuk 10 ct - 1 botol f 1.75

Toko ORIENTAL - Aloon2 Bandoeng. Buffet De Hoop depau Post. Tjimah. Buffet PANTES - Bioscoop Gebouw Garoet. Firma OEN TJWAN - Achterpassarstraat 24 Bandoeng.

## Pergoeroean Mardi Santosa

Femoea moerid dari pergoeroean M. S. diminta soepaja datang diroemah sekolah Gr. Lengkung 75 pada hari Senin 27 April poekoel 9,30 oentoek persiapan arak2 kan.

Kepala Sekolah M. S.

**DOKTER Soekimin Digidodihardjo**  
Specialist boeat penjakit mata  
di Ooglijders-Gasthuis (Roemah Sakit Mata) Tjitjendo.  
Waktoe meriksa particulier:  
TJITJENDO No. 1 - Tel. 2706 - BANDOENG  
Tiap-tiap hari bekerdja djam 6.30 - 7.30 sore.  
Hari Minggue dan jg dimoelajeka menoeoet perdjandjian.

**OZON**  
Menahan panasnja matahari jg membskar koelit, memoethihkan antero toetoe2 dan djerawat, menjemboehken koelit jang letjet, mengilangkan kerinjoeatan. Bisa dapet diantero apothek. Toko DE ZON, Toko EUROPA.  
Harga per doos f 1,35  
" pot f 1,15 dan f 0,70  
Boeat pake waktoe siang TIDA PAKE GEMOEK.  
Boeat pake waktoe malem PAKE GEMOEK.  
Dr. MADAUS & Co  
Logeweg 19A Telf 2369 - Bandoeng

**Toko Besi „Sin Hoa“ & Co.**  
Soeniaradjaweg 25 - 27 Telf. 397  
BANDOENG  
HANDEL IN: Yzer- Staal- Koper- en Veriwaren, Land- en Tuinbouw gereedschappen, Machinekamer- en Onderaemingsbenoedigheden, Sanitaire Artikelen, Waterleiding-Materialen, Hang- en Sluitwerk, en Diverse Aanemers-Meubelartikelen.  
SPECIALITEITEN IN: Spiegels, Wit- en Gekleurde-Glasmuiten, en Glas in Lood.

Rijwiel en motor Reparatie Atelier  
**DJERAL**  
VAN SOERABAIA  
Groote Lengkung 88 — Bandoeng  
Dan sedia motor tweedhands, onderdelen tweedhands dan baroe onderdeel boeatn Europa dan America.

**Moto**  
ROEMAH OBAT „SELAMAT“  
GR. POSTWEG WEST 100 — BANDOENG

## Obat mata merk MOTO

Kelau Toean2 dan Njonja2 poenja mata me rasa sakit, selaloe berair, pedih dan merah karena sakit jang baroe atau lama, tjobalah pake satce tetes ini obat jang soedah terpeo dji kebaikannja, dalam sebentar tenoet baik

HARGANJA per fl. f 0.25

Bisa beli dimana-mana

Djoega kita selaloe sedia boeat keperloean lain2 seperti pure balsem, verband dan roe pe2 obat patent.

## Roemah Obat „SELAMET“

Gr. Postweg West 100 — Telf. No. 69 BANDOENG.

**HIDOEOP.**  
Praxis soedah hidoep kembali karena curesoernja soedah dimoelai.  
**„Praxis“ Instituut**  
SOENIARADJA WEG 36 A  
BANDOENG.  
**HIDOEOP.**

**B. N. D.**  
(Bandoengsche Nachteveiligheds Dienst)  
PENDJAGAAN PADA 1 MEI AKAN DIMOELAI LAGI SASAKGANTOENG 43 BANDOENG.

**SOEDAH TERBIT.**  
Kitab peladjaran BAHASA NIPPON.  
(zonder goeroe, compleet)  
Kitab peladjaran bahasa Nippon, jang kami terbitken per tama kali, soedah habis terdjoeal dalam tempo 2 hari. Sebab memang amat practis, dan memoecaskan pembeli. Kedjadian jang demikian ta' terdoega sakali.  
Kami minta dengan hormat pada para pemesan jang be loem dapat kiriman redla bersabar sedikit. Tjetakan ke II sedang dikerdjakan, dan ditambah PENDJELASAN spelling dan mempergoekannja. Pendjelasan itoe memakan tempat 4 pagina, walapoen demikian harga tetap sebagai tjatakan pertama (Membeli banjak rabat bagoes). Tjetakan ke 2 ini paling lambat hari REBO 1 April 1942 soedah selesai.  
Agar publik ta keliroe membeli, penerbitan kita, bersampool (kati) poeth dengan disebelah atas memakati boenderan merah, dan dibawah memakati doa streep merah.  
Harga fl. — per post fl. 1.10, aangetekend fl. 1.30.  
Rembours ta dikirim.  
Bisa pesan pada penerbit:  
**R. S. TJOKROMANGGOLO**  
Regentsweg 23, Bandoeng

**—: R. G. Soeria Soemantri —:**  
Ind. Tandarts.  
MERDIKA LIO 26 — TELF. 831 — BANDOENG.  
Oentoek penjakit dalam gigi moeloeit dan joest  
Djam bitjara 9,30 — 12,30 pagi  
6, — — 8, — sore  
Dan menoeoet perdjandjian.

## Kabaran dari „Barisan Propaganda.“

Dengan ini dipermaloecken bahoea pada hari Saptoe (ini hari) ig 25 April 1942, Bioscoop2 jang pada ini waktoe ada masn, mitsalnja ELITA—MAJESTIC—ORIENTAL dan ROXY Bioscoop telah ganti programmanja sebagai brikoet:

- ELITA „DANCING GO-ED“.
- MAJESTIC „AMAZING MR. WILLIAMS“.
- ORIENTAL „STAND UP AND FIGHTS“.
- dan
- ROXY „SWING YOUR LADY“.

Sebagi film tambahan (extra) aken dipertoendjoeken disabeh Bioscoop film dari „BARISAN PROPAGANDA“ jang sanget menarik serta bersoemanget.

## Pemberi tahoean.

Atas nama Pembesar Pemerentah Balatentara Dai Nippon, wakil Burgemeester Bandoeng bersama ini mempermaloecken, bahwa oentoek merajakannja „TENTYOSETSU“ pada tanggal 29 April 1942 telah ditetapkan sebagai berikoet:

- A. Tiap-tiap kantor dan tiap2 roemah haroes mengibarkan bendera Nippon selama tiga hari jaitoe moelai tanggal 28 sampai 30 April 1942.
- B. Pada tgl. 29 April 1942, ja itoe hari „TENTYOSETSU“, semoeba pegawai2 dari kantor2 goepernemen haroes berkoempool dikantor mereka masing2 pada djam 10 pagi. Setelah itoe mereka haroes memboengkoekkan diri kearah Istana di Tokyo. Selandjoetnja kepala dari masing2 kantor itoe haroes menerang kan kepada pegawai2nja arti „TENTYOSETSU“ dan mak soednja kemenangan dari Tentara Nippon di Djawa. Kemoedian pegawai2 itoe di

soeroeh berdjandji kesettisan kepada Tentara Nippon.

- C. Dikota Bandoeng perajaan itoe akan dilakoekan begini: Pada tg 28 April 1942 djam 17 (djam 5 sore) wakil Bur gemeester dan kemoedian Padoeka Toean Kolonel K. Matsui, akan berpidato mem beri salam dan bahgia ke pada sekalian pendoedoek, tempetnja ditahan lapang di depan kantor Gemeente Logeweg 8 Bandoeng. Sekalian kepala2 kantor2 jg ada di Bandoeng dg pegawai2 bawahnja serta pendoedoek ko ta Bandoeng haroes berkoempool ditempat perajaan itoe pada djam 16 (djam 4 sore) hari itoe (tg 28 April 1942) oentoek menjaksikan perajaan itoe.

- D. Djikalau pada tg 28 April 1942 ada hoedjan, perajaan itoe akan didjalankan pada tg 30 April 1942, pada djam 17 (djam 5 sore).